

SURAH AHQAF

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم Ha Meem

تنزيلُ The revelation of the Book of the All-wise, Mighty, the All-Wise

ما خلقنا Not and the earth and the heavens We created what between both of them except in truth and for a term appointed. But those who disbelieve, they are warned what

قل Say, Do you see what you call besides Allah? Show me what the earth created of the earth or for them. Bring me a book in share of the heavens or before this or traces of knowledge, if you are truthful.

ومن أضلُّ And who is more astray than he who calls besides Allah, who will not respond to him until the Day of Resurrection, and they are unaware of their

وإذا حُشِرَ And when the people are gathered, they will be enemies and they will be worshipers of their deniers.



SURAH AHQAF

12 as a **إِمَامًا** of Musa **مُوسَى** was the Scripture **كِتَابٌ** And before it **وَمِنْ قَبْلِهِ** is a **كِتَابٌ** And this **وَهَذَا** and a mercy **وَرَحْمَةً** guide to **لِيُنذِرَ** Arabic **عَرَبِيًّا** in language **لِسَانًا**, confirming **مُصَدِّقٌ** Book and as a glad **وَبُشْرَى** do wrong **ظَلَمُوا** those who **الَّذِينَ** warn **لِلْمُحْسِنِينَ** tidings **لِلْمُحْسِنِينَ** for the good-doers

13 **إِنَّ** Indeed **الَّذِينَ** those who **قَالُوا** say **رَبُّنَا** Our Lord **اللَّهُ** is **أَسْتَقِمُوا** then **ثُمَّ** Allah, **فَلَا** remain firm **فَلَا** then **خَوْفٌ** fear **عَلَيْهِمْ** on **وَلَا** them and **هُمْ** they **يَحْزَنُونَ** will grieve

14 **أُولَئِكَ** Those **أَصْحَابُ** are the companions **الْجَنَّةِ** of Paradise **خَالِدِينَ** abiding **فِيهَا** therein **جَزَاءً** a reward **بِمَا** for what **كَانُوا** they used to **يَعْمَلُونَ** do

15 **وَوَصَّيْنَا** And We have enjoined **الْإِنْسَانَ** on man **بِوَالِدَيْهِ** to his **أَحْسَنًا** kindness **حَمَلَتْهُ** Carried him **أُمُّهُ** his mother **كُرْهًا** with **وَوَضَعَتْهُ** and gave birth to him **كُرْهًا** with hardship **وَحَمْلُهُ** And the **وَفِضْلُهُ** bearing of him **ثَلَاثُونَ** and the weaning of him **شَهْرًا** thirty **حَتَّى** until **إِذَا** when **بَلَغَ** he reaches **أَشَدَّهُ** his **وَبَلَغَ** maturity **أَرْبَعِينَ** and reaches **سَنَةً** forty **سَنَةً** years **قَالَ** he says **رَبِّ** My **أَوْزِعْنِي** Lord, **أَنْ** grant me the power **أَشْكُرَ** that **أَنْعَمْتَ** I may be grateful **عَلَيْكَ** for **وَأَنْعَمْتَ** Your favor **الَّتِي** which **عَلَى** You have bestowed **عَلَى** upon me **وَأَنْ** and that **أَعْمَلُ** do **أَصْلِحًا** righteous **وَأَنْ** upon **وَأَصْلِحَ** and make righteous **وَأَنْ** which please You **تَرْضَاهُ** deeds **فِي** among **ذُرِّيَّتِي** my offspring **إِنِّي** indeed **أَتُوبُ** I turn **إِلَيْكَ** to You **وَإِنِّي** and **أَنَا** indeed, I am **مِنَ** of **الْمُسْلِمِينَ** those who submit



SURAH AHQAF

16 **from عَنْهُمْ We will accept نَتَقَبَّلُ are the ones الَّذِينَ Those أُولَئِكَ and We will وَنَتَجَاوَزُ they did وَعَمِلُوا of what مَا the best أَحْسَنَ them the أَصْحَابِ among فِي, their evil deeds سَيِّئَاتِهِمْ from عَنْ overlook of Paradise الْجَنَّةِ companions وَعَدَّ .of promised يُوْعَدُونَ they were كَانُوا which الَّذِي true الصِّدْقِ promise**

17 **to both of كَمَا Uff أَفْ, to his parents لِوَالِدَيْهِ says قَالَ But the one who وَالَّذِي you! أَتَعِدَانِي Do you promise me أَنْ that أَخْرَجَ I will be brought forth وَقَدْ خَلَّتِ before قَبْلِي the generations أَلْقُرُونُ and have already passed away وَهُمَا? me وَيَسْتَغِيثَانِ Allah of اللَّهِ .of ALLAH وَيَلِكُ Woe to is of اللَّهِ the Promise وَعَدَّ, Indeed إِنَّ! Believe آمِنُ! you of the stories الْأَوَّلِينَ true .فَيَقُولُ But he says مَا, Not هَذَا is this إِلَّا but أَسْطِيرُ the former people**

18 **against عَلَيْهِمْ has proved true حَقَّ are the ones الَّذِينَ - Those أُولَئِكَ that already passed خَلَّتْ nations أُمَّمٍ among فِي the word الْقَوْلُ them and the الْإِنْسِ and the الْجِنِّ of مِّنَ before them قَبْلِهِمْ away .the losers كَانُوا Indeed, they إِنَّهُمْ men**

19 **and وَلِكُلِّ And for all دَرَجَاتٍ are degrees مَّمًّا for what وَعَمِلُوا they did وَلِيُوفِّيَهُمْ and and وَعَمَلُهُمْ that He may fully compensate them and وَهُمْ .will not be wronged يُظْلَمُونَ they**



20 those **وَالَّذِينَ** will be exposed **يُعْرَضُونَ** And the Day **وَيَوْمَ**
كَفَرُوا who **وَالَّذِينَ** disbelieved **عَلَى** to **النَّارِ** the Fire **أَذْهَبْتُمْ** `You exhausted **طَبِيبَتِكُمْ** your
وَأَسْتَمْتَعْتُمْ ,of the world **الدُّنْيَا** your life **حَيَاتِكُمْ** in **فِي** good things
تُجْرُونَ So today **فَالْيَوْمَ** .therein **بِهَا** your pleasures
عَذَابًا recompensed
كُنْتُمْ because **بِمَا** humiliating **الْهُونِ** punishment
بِغَيْرِ the earth **الْأَرْضِ** in **فِي** arrogant **وَسْتَكْبُرُونَ** were
تَفْسُقُونَ you were **كُنْتُمْ** and because **بِمَا** right
وَبِمَا

21 **وَأَذْكُرُ** And mention **أَخَا** the brother **عَادٍ** of Aad **إِذْ** ,when **أَنْذَرَهُ** he
وَقَدْ خَلَّتْ - in the Al-Ahqaf **بِأَلْحَقَافِ** his people **وَقَوْمَهُ** warned
الَّذِينَ already passed away **النُّذُرُ** the warners **مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ** before him **وَمِنْ**
خَلْفِهِ ,and after him **وَأُولَئِكَ** That not **تَعْبُدُونَ** you
إِلَّا worship **إِلَّا** except **اللَّهُ** Allah **إِنِّي** .Indeed, I **أَخَافُ** I fear **عَلَيْكُمْ** for you **عَذَابًا**
وَيَوْمَ punishment **عَظِيمٍ** of a Day **كَبِيرٍ** .Great

22 **قَالُوا** They said **أَجِئْتَنَا** , **أَجِئْتَنَا** Have you come to us **لِتَأْفِكَنَا** to turn us
عَنْ away **عَنِ** from **الْهَيْتَانَا** our gods **فَاتِنَا** ? **فَاتِنَا** Then bring us **بِمَا** what **تَعِدُنَا** you threaten
إِن ,us **كُنْتُمْ** if you are **مِنَ** of **الصَّادِقِينَ** the truthful **وَالصَّادِقِينَ** .the truthful

23 **قَالَ** He said **إِنَّمَا** , **إِنَّمَا** Only **أَلْعَلُّمُ** the knowledge **عِنْدَ** عند **اللَّهِ** Allah **وَأَبْلُغُكُمْ** and I
أُرْسِلْتُ what **مَّا** convey to you **أُرْسِلْتُ** am sent **بِهِ** with it **وَلَكِنِّي** , **أُرْسِلْتُ** but **أَرَأَيْتُمْ** I see
تَجْهَلُونَ a people **قَوْمًا** you **أَجْمَلُونَ** ignorant

24 **فَلَمَّا** Then when **رَأَوْهُ** they saw it **عَارِضًا** as
مُسْتَقْبِلًا approaching **أَوْ دَيْتِهِمْ** their valleys **قَالُوا** , **قَالُوا** they
هَذَا ,said **عَارِضٌ** This **هَذَا** is a cloud **مُمْطِرٌ** is a cloud **نَايِلٌ** .bringing us rain **نَايِلٌ** . **هُوَ** it **مَا**
أَسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ what **أَسْتَعْجَلْتُمْ** به **بِهِ** you were asking it to be hastened
عَذَابٌ it **أَلِيمٌ** is a punishment **أَلِيمٌ** painful



SURAH AHQAF

25 **تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا** Destroying every thing by the command of its Lord
فَأَصْبَحُوا لَا يَرَوْنَ إِلَّا بُيُوتَهُمْ Then they became such that they saw except their dwellings
وَأَلْقَوْا إِلَى الْمُجْرِمِينَ recompense the people the criminals

26 **وَلَقَدْ** And certainly **مَكَّنَّاهُمْ فِيهَا مَا مَكَّنَّاكُمْ فِيهِنَّ** We had established them in what We have established you in it
وَجَعَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ and We made for them signs that they may return
وَجَعَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ and We made for them signs that they may return
وَجَعَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ and We made for them signs that they may return

27 **وَلَقَدْ** And certainly **أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ** We destroyed what surrounds you
وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَكُمْ and We have diversified the signs for you
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ that they may return

28 **فَلَوْلَا** Then why did not **نَصَرَهُمْ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ** those whom they had taken besides Allah
قُرْبَانًا إِلهًا as a way of approach? **بَلْ** Nay, **ضَلُّوا** they were lost from them
وَذَالِكُمْ And that is what **أَفْتَرَوْا** they were inventing

29 **وَإِذْ** And when **صَرَّفْنَا إِلَيْكَ** We directed to you **نَفَرًا** a party **مِّنَ الْجِنِّ** of the jinn
يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ listening to the Quran **فَلَمَّا** And when **حَضَرُوهُ** they attended it
قَالُوا they said **أَنْصِتُوا** Listen quietly **فَلَمَّا** And when **قُضِيَ** was concluded
وَلَوْ and if **أَلْمَنَّا بِهِمْ** we had turned back to their people **مُنذِرِينَ** warners



SURAH AHQAF

30 **قالوا** They said **يَقَوْمَنَا** O our people **إِنَّا** Indeed, we **سَمِعْنَا** we have **أَنْزَلَ** revealed **كِتَابًا** a Book **مِنْ** heard **بَعْدَ** after **مُوسَى** Musa **مُصَدِّقًا** confirming **لِمَا** what **بَيْنَ يَدَيْهِ** was before **يَهْدِي** it **إِلَى** guiding **إِلَى** to **الْحَقِّ** the truth **وَالْإِلَى** and to **طَرِيقٍ** a Path **مُسْتَقِيمٍ** Straight.

31 **يَقَوْمَنَا** O our people **أَجِيبُوا** Respond **دَاعِيَ** to the caller **اللَّهِ** of Allah **وَأَمِنُوا** and **بِهِ** believe **فِيهِ** in him **يَغْفِرُ** He will forgive **لَكُمْ** for you **مَنْ** of **ذُنُوبِكُمْ** your **وَيُجِزُّكُمْ** sins **وَيُحِمْكُمْ** and will protect you **مِنْ** from **عَذَابٍ** a punishment **أَلِيمٍ** painful.

32 **وَمَنْ** And whoever **لَّا** does not **يُجِبُ** respond **دَاعِيَ** to the caller **اللَّهِ** Allah **فَلَيْسَ** then not **بِمُعْجِزٍ** he can escape **فِي** in **الْأَرْضِ** the earth **وَلَيْسَ** and **لَهُ** not **مِنْ دُونِهِ** besides Him **أَوْلِيَاءُ** protectors **أُولَئِكَ** Those **فِي** are **فِي** in **ضَلَالٍ** error **مُبِينٍ** clear.

33 **أَوَلَمْ** Do not **يَرَوْا** they see **أَنَّ** that **اللَّهَ** Allah **الَّذِي** the One **is** **وَلَمْ** and did **يَخْلُقِ** Who **السَّمَوَاتِ** created **وَالْأَرْضِ** the heavens **وَالَّذِي** and **يَعْبُدُونَ** get tired **بِخَلْقِهِنَّ** by their creation **بِقَدْرِهِ** is able **عَلَى** أَنْ **يُحْيِيَ** to give **الْمَوْتِ** life **إِلَى** to the dead **بَلَى** Yes **إِنَّهُ** He **عَلَى** indeed **يَكُونُ** is **كُلِّ شَيْءٍ** every **قَدِيرٌ** All-Powerful **عَلَى** on.

34 **وَيَوْمَ** And the Day **يُعْرَضُونَ** those **الَّذِينَ** are exposed **كَفَرُوا** who **عَلَى** disbelieved **النَّارِ** the Fire **أَلَيْسَ** this **هَذَا** Is not **بِالْحَقِّ** the **قَالُوا** They will say **بَلَى** Yes **وَرَبَّنَا** by our Lord **يَقُولُونَ** He will say **فَذُوقُوا** Then taste **العَذَابِ** the punishment **بِمَا** because **كُنْتُمْ** you used **تَكْفُرُونَ** to **بِالْحَقِّ** disbelieve.



SURAH AHQAF

those of **فَأَصْبِرْ** had patience **كَمَا صَبَرَ**, So be patient **أُولُو الْعِزْمِ**
seek to **وَلَا تَسْتَعْجِلْ** and do not **الرُّسُلِ**, the Messengers **مِنْ** determination
they **يَوْمَ** the Day **كَأَنَّهُمْ**. for them **لَهُمْ** hasten
they were **يُوعِدُونَ** what **مَا** see
A **بَلَّغْ** a day **نَهَارٍ** of **مِنْ** an hour **سَاعَةً** except **إِلَّا** remained **يَلْبَثُونَ** not **لَمْ**, promised
the **الْقَوْمِ** except **إِلَّا** any be destroyed **يُهْلِكُ** But will **فَهَلْ**, clear Message
الْفَاسِقُونَ - the defiantly disobedient people

35

